

# INTERNATIONALE SCHULBUCHFORSCHUNG INTERNATIONAL TEXTBOOK RESEARCH

Jg./Vol. 28 (2006), Heft/Issue 2, Seite/page 139 - 161

## **Wolfgang Marienfeld: Jüdische Geschichte im deutschen Schulbuch im historischen Vergleich zwischen Gegenwart und kaiserlichem Deutschland**

### ***Zusammenfassung***

Der vorliegende Artikel nähert sich auf zweifache Weise der Darstellung der jüdischen Geschichte im deutschen Geschichtsschulbuch. Nachdem die Empfehlungen der deutsch-israelischen Schulbuchkommission vorgestellt worden sind, werden im ersten Schritt aktuelle Schulbuchreihen unter Beachtung dieser Empfehlungen analysiert. Der Befund ist gemischt: Einerseits ist eine positive Veränderung festzustellen, andererseits wurden aber einige Empfehlungen nicht beachtet. Insbesondere die empfohlene Veränderung der grundsätzlichen Wahrnehmungsperspektive ist nicht zu beobachten und dies ist gerade in Hinblick auf die deutsch-jüdische Geschichte seit dem späten 18. Jahrhundert besonders gravierend. Um zu untersuchen, ob sich die Charakterisierung des 19. Jahrhunderts – als eine Epoche von Konflikt und Ausgrenzung – durch die aktuellen Schulbücher in den Schulbüchern des Kaiserreiches widerspiegelt, werden in einem zweiten Schritt eben diese analysiert. Die Darstellung der jüdischen Geschichte hier ist allerdings überraschend positiv.

### ***Abstract***

This article used two approaches to analyse the way in which Jewish history is presented in history textbooks. The first was to present the recommendations by the German-Israeli textbook commission and to analyse recently published textbooks in line with these recommendations. The findings were mixed: on the one hand, a positive change could be seen; on the other hand, however, some recommendations were just ignored. One of the recommendations in particular, namely to change the basic angle of perception, could not be observed. This, especially when one considers the development of German-Jewish history from the 18th century onward, is a serious issue. The second approach was to see whether current textbooks and the way in which they describe the 19th century – namely, as an epoch full of conflict and discrimination – reflects the textbooks of the German Empire. The way Jewish history is represented here is surprisingly positive.

### ***Résumé***

Le présent article aborde de double façon la représentation de l'histoire juive dans les manuels scolaires d'histoire allemands. Après avoir présenté les recommandations de la Commission germano-israélienne des manuels scolaires, l'auteur propose une analyse des séries actuelles de manuels sous l'angle de ces recommandations. Le bilan en est mitigé : on constate des changements positifs, mais quelques recommandations n'ont pas été prises en compte. On observe notamment qu'un changement de perspective fondamentale de la perception de l'autre ne s'est pas opéré, ce qui est particulièrement grave pour l'histoire germano-israélienne à partir de la fin du XVIIIe siècle. L'auteur examine si l'image du XIXe siècle, tel qu'il est vu par les manuels actuels, c'est-à-dire comme une période de conflit et d'exclusion, correspond à celle des manuels de l'Empire allemand, qui sont aussi analysés à cet effet. La représentation de l'histoire juive apparaît cependant ici étonnamment positive